

Zakon o blaženju posledic pandemije COVID-19 v civilnih, stečajnih in kazenskih postopkih

Datum: 27. marec 2020

Nemški zvezni parlament (Bundestag) je sprejel naslednji zakon:

Člen 1

Zakon o začasni odložitvi obvezne vložitve vloge za uvedbo stečajnega postopka in omejitvi odgovornosti podjetij v primerih insolventnosti zaradi pandemije COVID-19 (Zakon o začasni odložitvi obveznosti vložitve vloge za uvedbo stečajnega postopka COVInsAG)

§ 1

Odložitev obveznosti vložitve vloge za uvedbo stečajnega postopka

Obveznost vložitve vloge za uvedbo stečajnega postopka skladno s § 15a Zakona o stečajnem postopku in 2. odst. § 42 nemškega Civilnega zakonika se odloži do 30. septembra 2020. To pa ne velja, če stečaj ni posledica širitve virusa SARS-CoV-2 (pandemije COVID-19), ali če ni možnosti, da bi odpravili obstoječo plačilno nezmožnost. Če dolžnik 31. decembra 2019 ni bil insolventen, obstaja sum, da stečaj temelji na učinkih pandemije COVID-19 in obstaja možnost odprave obstoječe plačilne nezmožnosti. Če je dolžnik fizična oseba, se uporablja 4. točka 1. odstavka § 290 Zakona o stečajnem postopku, pod pogojem, da zamuda pri uvedbi postopka zaradi insolventnosti v obdobju od 1. marca do 30. septembra 2020 ne more biti razlog oz. podlaga za zavrnitev oprostitve plačila preostalega dolga. V vseh primerih smiselno veljata 2. in 3. stavek.

§ 2

Posledice odložitve uvedbe stečajnega postopka

- (1) V kolikor se skladno s § 1 obveznost uvedbe stečajnega postopka odloži,
1. veljajo plačila, ki se vršijo v okviru rednega poslovanja, in služijo vzdrževanju ali ponovnemu začetku poslovanja oziroma izvedbi postopka prestrukturiranja in reorganizacije podjetja, kot plačila, izvršena s skrbnostjo dobrega in vestnega poslovodje v smislu 2. stavka § 64 nemškega zakona o gospodarskih družbah z omejeno odgovornostjo, 2. stavka 2. odstavka § 92 nemškega delniškega zakona (AktG), 2. stavka 1. odstavka § 130a v povezavi s 1. stavkom § 177a Trgovinskega zakonika in 2. stavka § 99 Zakona o zadržugah;
 2. velja poplačilo novega kredita do 3. septembra 2023, odobrenega v obdobju odloga obveznosti uvedbe stečajnega postopka in zagotovitev garancij za zavarovanje takih kreditov kot nediskriminatorno do upnikov; enako velja tudi za poplačilo delničarskih posojil in poplačila terjatev iz pravnih poslov, ki v gospodarskem smislu ustrezajo takemu posojilu, ne pa tudi za zavarovanja takih plačil; 5. alineja 1. odstavka § 39 in § 44a Stečajnega zakona pa se v tem smislu ne uporablja v stečajnih postopkih na premoženje dolžnika, ki so bili uvedeni do 30. septembra 2023;
 3. se odobritve in zavarovanja kreditov v obdobju odloga obvezne uvedbe stečajnega postopka ne štejejo kot moralno nesprejemljivo spodbujanje zavlačevanja uvedbe stečajnega postopka;
 4. pravnih dejanj, s katerimi je bilo nasprotni stranki odobreno ali omogočeno zavarovanje ali poravnava, kar bi lahko ta stranka v isti obliki in v istem času zahtevala v kasnejšem stečajnem postopku, ni mogoče izpodbijati; to pa ne velja, če je bilo nasprotni stranki znano, da prizadevanja dolžnika po sanaciji in financiranju niso bila primerna za odpravo nastale plačilne nezmožnosti. Ustrezno velja za
 - a) nadomestne ali pogojne izpolnitve;
 - b) plačila s strani tretje osebe po naročilu dolžnika;
 - c) zagotovitev drugačnega jamstva od prvotno dogovorjenega, če dejanska vrednost prvotno dogovorjenega jamstva ni večja;
 - d) skrajšanje plačilnih rokov in
 - e) odobritev plačilnih olajšav.

(2) 1. odstavek (točke 2, 3 in 4) velja tudi za podjetja, za katera ne velja obveznost uvedbe stečajnega postopka in za dolžnike, ki niso niti plačilno nezmožni, niti prezadolženi.

(3) 1. odstavek (točki 2 in 3) velja v primeru kreditov, ki so bili odobreni s strani kreditne institucije za namene obnove in s strani njihovih finančnih partnerjev ali drugih institucij v okviru državnih programov pomoči za namene pandemije COVID-19, tudi tedaj, ko je bil kredit odobren ali zavarovan po poteku obdobja odložitve uvedbe stečajnega postopka, brez postavljenega roka poplačila.

§ 3

Razlog za uvedbo stečajnega postopka pri predlogih za uvedbo postopka, vloženi s strani upnikov

Pri predlogih za uvedbo stečajnega postopka, ki so jih vložili upniki v obdobju od 28. marca 2020 in 28. junija, 2020 je pogoj za uvedbo stečajnega postopka obstoj razloga za uvedbo postopka že na dan 1. marca 2020.

§ 4

Pooblastilo za izdajo uredbe

Zvezno ministrstvo za pravosodje in zaščito potrošnikov lahko z uredbo brez soglasja zgornjega doma parlamenta

(Bundesrat) podaljša odložitev obveznosti uvedbe stečajnega postopka skladno s 1. členom in predložitve razloga za uvedbo postopka pri predlogih za uvedbo, vloženih s strani upnikov skladno s § 3 do najkasneje 31. marca 2021, če se pokaže, da je to potrebno zaradi neprekinjenega povpraševanja po razpoložljivih instrumentih javne pomoči, dolgotrajnih težav s financiranjem ali drugih okoliščin.

Člen 2 Zakon

o ukrepih prava družb, društvenega prava, prava ustanov in stanovanjskih nepremičnin za premagovanje posledic pandemije COVID-19

§ 1

Delniške družbe; Komanditne delniške družbe; Evropske družbe (SE); Družbe za vzajemno zavarovanje

(1) Sklepe o udeležbi delničarjev na skupščini z elektronskim komuniciranjem v skladu z 2. stavkom 1. odst. § 118 nemškega delniškega zakona (elektronska udeležba), glasovanju z elektronskim komuniciranjem v skladu z drugim odstavkom 118. člena nemškega delniškega zakona (glasovanje po pošti), udeležbi članov nadzornega odbora družbe z video in avdio prenosom v skladu z 2. stavkom 3. odstavka § 118 (3) nemškega delniškega zakona in odobritvi video in avdio prenosa v skladu s 4. odstavkom §118 nemškega delniškega zakona lahko uprava sprejme tudi brez dovoljenja iz statuta ali poslovnika.

(2) Uprava lahko odloči, da bo skupščina potekala kot virtualna skupščina brez fizične prisotnosti delničarjev ali njihovih pooblaščenec, pod pogojem,

1. da poteka prenos slike in zvoka celotne skupščine delničarjev,
2. da delničarji lahko svoje glasovalne pravice uveljavljajo z elektronskim komuniciranjem (glasovanjem po pošti ali elektronsko udeležbo) in podelitvijo pooblastil,
3. da imajo delničarji možnost postavljanja vprašanj z elektronsko komunikacijo;
4. da imajo delničarji, ki so uveljavljali svoje glasovalne pravice v skladu s točko 2, v odstopanju od točke 1 § 245 nemškega delniškega zakona in z odpovedjo zahtevi, da se na skupščini delničarjev omogoči ugovor zoper sklep skupščine.

Uprava po lastni presoji odloča, na katera vprašanja bo odgovarjala in kako; lahko tudi določi, da je treba vprašanja predložiti z elektronsko pošto najpozneje dva dni pred sejo.

(3) Ne glede na prvi stavek prvega odstavka § 123 nemškega delniškega zakona lahko uprava odloči, da bo sklicala skupščino delničarjev najpozneje 21 dni pred dnevom zasedanja. Ne glede na drugi stavek četrtega odstavka § 123 nemškega delniškega zakona se mora dokazilo o deležu v delniških družbah, ki kotirajo na borzi, sklicevati na začetek dvanajstega dne pred zasedanjem skupščine, in mora v primeru prinosniških delnic najkasneje četrty dan pred zasedanjem skupščine prispeti na naslov, naveden v obvestilu o sklicu skupščine, pod pogojem, da uprava v obvestilu o sklicu ne določi krajšega roka za prejem dokazila s strani družbe; drugačne statutarne določbe se ne upoštevajo. V primeru sklica s skrajšanim rokom v skladu s stavkom 1 mora biti obvestilo o sklicu v skladu s prvim stavkom prvega odstavka § 125 nemškega delniškega zakona prejeto najpozneje v dvanajstih dneh pred zasedanjem skupščine, obvestilo v skladu z drugim odstavkom § 125 nemškega delniškega zakona pa mora biti vpisano v delniško knjigo najkasneje na začetku dvanajstega dne pred zasedanjem skupščine. Ne glede na drugi odstavek § 122 nemškega delniškega zakona morajo biti morebitne spremembe dnevnega reda v zgoraj navedenem primeru predložene najmanj 14 dni pred zasedanjem skupščine.

(4) Ne glede na prvi odstavek § 59 nemškega delniškega zakona lahko uprava tudi brez pooblastila v statutu odloči, da se delničarjem v skladu z drugim odstavkom § 59 nemškega delniškega zakona izplača predujem na bilančni dobiček. Prvi stavek se smiselno uporablja za izplačilo predplačila na nadomestilo (§ 304 nemškega delniškega zakona) zunanjim delničarjem v okviru podjetniške pogodbe.

(5) Uprava lahko odloči, da se skupščina ne glede na drugi stavek drugega odstavka § 175 nemškega delniškega zakona skliče med poslovnim letom.

(6) Za odločitve uprave v skladu z odstavki 1 do 5 je potrebno soglasje nadzornega sveta. Ne glede na četrti odstavek § 108 nemškega delniškega zakona lahko nadzorni svet sklep o soglasju sprejme pisno, po telefonu ali na primerljiv način, ne glede na določbe statuta ali poslovnika brez fizične prisotnosti članov.

(7) Ne glede na določbo 1. točke 3. odstavka § 243 nemškega delniškega zakona, izpodbijanje sklepa skupščine tudi ne more temeljiti na kršitvah stavkov 3 do 5 prvega odstavka § 118, drugega stavka drugega odstavka ali četrtega odstavka nemškega delniškega zakona, na kršitvi formalnih zahtev glede obveščanja v skladu s § 125 nemškega delniškega zakona, niti na kršitvi drugega odstavka, razen če je mogoče dokazati, da je družba ravnala naklepno.

(8) Zgornji odstavki se smiselno uporabljajo za podjetja, ki so po organizacijski pravni obliki komanditne delniške družbe. Za evropsko družbo v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 2157/2001 z dne 8. oktobra 2001 o Statutu evropske družbe (SE) (Ur. l. L 294 z dne 10.11.2002, str. 1), ki je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EU) št. 517/2013 (Ur. l. L 158 z dne 10.6.2013, str. 1), smiselno veljajo odstavki 1 do 7 z izjemo 5. odstavka.

V družbi skladno s § 20 izvedbenega zakona o evropskih družbah (SE) z dne 22. decembra 2004 (BGBl. I, str. 3675), ki je bil nazadnje spremenjen z 9. členom zakona z dne 12. decembra 2019 (BGBl. I, str. 2637) (družba z monističnim sistemom), sklepe skladno z odstavki 1 do 4 sprejema upravni odbor; Odstavek 6 se ne uporablja za tako družbo.

(9) Odstavki 1 in 2, prvi in tretji stavek tretjega odstavka in odstavki 4 do 7 se ustrezno uporabljajo za družbe za vzajemno zavarovanje v smislu § 171 zakona o zavarovalnem nadzoru.

§2

Družbe z omejeno odgovornostjo

Ne glede na drugi odstavek § 48 Zakona o družbah z omejeno odgovornostjo se lahko sklepi družbenikov sprejemajo v pisni obliki ali s pisno oddajo glasov tudi brez soglasja vseh družbenikov.

§3

Zadruga

(1) Ne glede na prvi stavek 7. odstavka § 43 nemškega zakona o zadrugah se lahko sklepi članov sprejemajo pisno ali elektronsko tudi, kadar to ni izrecno dovoljeno s statutom. Uprava mora v takem primeru zagotoviti, da se k zapisniku skladno s § 47 zakona o zadrugah priloži seznam članov, ki so sodelovali v postopku odločanja. Za vsakega člana, ki je sodeloval v postopku odločanja, je treba navesti vrsto glasovanja. Brez poseganja v določbe prvega in drugega odstavka § 51 Zakona o zadrugah izpodbijanje sklepa Generalne skupščine ne more temeljiti na kršitvah zakona ali pravic članov, ki so posledica tehničnih težav v zvezi z odločanjem v skladu s prvim stavkom, razen če je zadruga kršitev zagrešila z naklepom ali iz hude malomarnosti.

(2) Ne glede na prvi stavek prvega odstavka § 46 Zakona o zadrugah se skupščina lahko skliče preko interneta na spletni strani zadruga ali z neposrednim obvestilom v pisni obliki.

(3) Ne glede na prvi stavek prvega odstavka § 48 zakona o zadrugah lahko letno poročilo in računovodske izkaze potrdi tudi nadzorni svet.

(4) Uprava zadruga lahko s soglasjem nadzornega sveta na podlagi strokovne presoje nakaže predplačilo na pričakovano izplačilo nadomestila člana, ki je izstopil iz družbe, ali pričakovano izplačilo dividend članu družbe; ustrezno se uporablja drugi odstavek § 59 nemškega delniškega zakona.

(5) Član uprave ali nadzornega sveta zadruga opravlja svojo funkcijo tudi po izteku mandata, vse do imenovanja naslednika. Število članov uprave ali nadzornega sveta zadruga je lahko tudi manjše od najmanjšega števila, kot ga določa zakon ali statut.

(6) Seje uprave ali nadzornega sveta zadruga ter skupne seje uprave in nadzornega sveta lahko potekajo tudi brez ustrezne podlage v statutu ali v poslovniku v krožnem postopku v pisni obliki ali kot telefonska ali video konferenca.

§4

Nemški zakon o preoblikovanju družb

Ne glede na četrti stavek drugega odstavka § 17 nemškega zakona o preoblikovanju družb za dopustnost vpisa zadošča, če je bilanca stanja sestavljena na datum, ki je najpozneje dvanajst mesecev pred prijavo.

§5

Društva in ustanove

(1) Član uprave društva ali ustanove opravlja svojo funkcijo tudi po izteku mandata, vse do odpoklica oziroma imenovanja naslednika.

(2) Ne glede na prvi stavek prvega odstavka § 32 nemškega civilnega zakonika lahko uprava tudi brez ustrezno podlage v statutu članom društva omogoči,

1. da se udeležijo skupščine brez prisotnosti na kraju zasedanja in svoje članske pravice uveljavljajo z elektronsko komunikacijo,
2. ali pisno glasujejo pred zasedanjem skupščine brez fizične udeležbe.

(3) Ne glede na drugi odstavek § 32 civilnega zakonika je sklep brez skupščine članov veljaven, če so bili pri njegovem sprejemanju sodelovali vsi člani, če je do datuma, ki ga je določilo društvo, v pisni obliki glasovala najmanj polovica vseh članov oziroma če je bil sklep sprejet s potrebno večino.

§6

Skupnosti etažnih lastnikov

(1) Nazadnje imenovani upravnik v smislu nemškega zakona o etažnem lastništvu opravlja svojo funkcijo vse do odpoklica ali imenovanja novega upravnika.

(2) Letni načrt, ki so ga nazadnje sprejeli etažni lastniki, velja do sprejetja novega letnega načrta.

§7

Prehodne določbe

(1) § 1 se uporablja le za skupščine delničarjev in predplačila na bilančni dobiček v letu 2020.

(2) § 2 se uporablja le za skupščine delničarjev in sklepe, sprejete na skupščinah v letu 2020.

(3) Prvi in drugi odstavek § 3 se uporabljata za generalne skupščine in skupščine predstavnikov, ki bodo potekale v letu 2020, tretji odstavek § 3 se uporablja za sprejem letnih poročil in računovodskih izkazov v letu 2020, četrti odstavek § 3 se uporablja za predplačila, ki se izvedejo v letu 2020, peti odstavek § 3 se uporablja za mandate članov uprav ali

nadzornih svetov, ki se iztečejo leta 2020, šesti odstavek § 3 pa se uporablja za seje uprave ali nadzornega sveta zadruga ali njihove skupne seje, ki bodo potekale v letu 2020.

(4) § 4 se uporablja le za prijave v letu 2020.

(5) § 5 se uporablja le za imenovanja uprav društev ali ustanov v letu 2020 in skupščine članov društev, sklicane v letu 2020.

§8

Pooblastilo za izdajo uredbe

Nemško zvezno ministrstvo za pravosodje in varstvo potrošnikov ima pooblastilo, da lahko z uredbo brez soglasja zgornjega doma parlamenta (Bundesrat) podaljša veljavnost §§ 1 do 5 v skladu s § 7, vendar najkasneje do 31. decembra, če bi bilo to potrebno zaradi dolgotrajnih učinkov pandemije COVID-19 v Zvezni Republiki Nemčiji.

2021

Člen 3

Sprememba

Uvedbenega zakona h kazenskemu zakoniku

§ 10 Uvedbenega zakona h kazenskemu zakoniku, katerega prečiščena različica je bila objavljena v nemškem zveznem uradnem listu, Del III, št. 312-1, ki je bil nazadnje spremenjen v členu 2 zakona dne 20. november 2019 (BGBl. I, str. 1724), ki se glasi:

„§ 10

Zadržanje prekinitve postopkov zaradi ukrepov zaščite pred okužbo

(1) Ne glede na čas trajanja glavne obravnave se prekinitve skladno s prvim in drugim odstavkom § 229 nemškega kazenskega zakonika zadržijo (čas prekinitve postopka preneha teči) za čas, ko glavne obravnave ni mogoče opraviti zaradi ukrepov preprečevanja širjenja okužbe z virusom SARS-CoV-2 (pandemije COVID-19), vendar največ za čas dveh mesecev; ti roki se iztečejo najmanj deset dni po poteku zadržanja. Začetek in konec zadržanja ugotovi sodišče s sklepom, zoper katerega pritožba ni možna.

(2) Prvi odstavek ustrezno velja za rok za razglasitev sodbe iz drugega stavka tretjega odstavka § 268 nemškega kazenskega zakonika.

Člen 4

Nadaljnja sprememba

Uvedbenega zakona h kazenskemu zakoniku z dne 27. marca 2021

§ 10 Uvedbenega zakona h kazenskemu zakoniku, katerega prečiščena različica je bila objavljena v nemškem zveznem uradnem listu, Del III, št. 312-1, ki je bil nazadnje spremenjen v členu 3 zakona, se razveljavi.

Člen 5

Sprememba Uvedbenega zakona k civilnemu zakoniku (BGB)

Člen 240 Uvedbenega zakona k civilnemu zakoniku v različici, objavljeni dne 21. septembra 1994 (BGBl I, str. 2494; 1997 I, str. 1061), ki je bil nazadnje spremenjen s členom 2 zakona z dne 19. marca 2020 (BGBl I, str. 541) se glasi:

„Člen 240

Pogodbeni predpisi zaradi pandemije COVID-19

§1

Moratorij

(1) Potrošnik ima pravico do 30. junija 2020 zavrniti izpolnitev obveznosti iz naslova trajnega obligacijskega razmerja iz potrošniške pogodbe, sklenjene pred 8. marcem 2020, če mu je bila izpolnitev obveznosti onemogočena zaradi okoliščin, nastalih kot posledica širjenja okužbe z virusom SARS-CoV-2 (pandemije COVID-19), izpolnitev obveznosti pa ne bi bila možna brez ogrožanja lastnega dostojnega preživetja ali dostojnega preživetja vzdrževanih članov. Pravica do zavrnitve izpolnitve obveznosti obstaja v povezavi z vsemi pomembnimi trajnimi obligacijskimi razmerji. Pomembna trajna obligacijska razmerja so tista, ki so potrebna za pokritje s storitvami splošnega pomena.

(2) Mikro podjetje, kot je opredeljeno v Priporočilu Komisije 2003/361/ES z dne 6. maja 2003 o opredelitvi mikro, malih in srednjih podjetij (Ur. l. L 124 z dne 20.5.2003, str. 36), ima pravico do zavrnitve izpolnitve obveznosti iz naslova trajnega obligacijskega razmerja po pogodbi, sklenjeni pred 8. marcem 2020, in sicer do 30. junija 2020, če zaradi okoliščin, ki jih je mogoče pripisati pandemiji COVID-19, podjetje ne more zagotoviti izpolnitve oziroma obveznosti ne bi moglo poravnati, ne da bi s tem ogrozilo ekonomsko osnovo svoje pridobitne dejavnosti.

2.

Pravica do zavrnitve izpolnitve obveznosti obstaja v povezavi z vsemi pomembnimi trajnimi obligacijskimi razmerji. Pomembna trajna obligacijska razmerja so tista, ki so potrebna za pokritje s storitvami za primerno nadaljevanje svoje pridobitne dejavnosti.

(3) Prvi odstavek ne velja, če uresničevanje pravice do zavrnitve izpolnitve obveznosti za upnika razumno ni sprejemljivo, ker bi takšna neizpolnitev zanj ogrozila ekonomsko podlago njegove pridobitne dejavnosti. Drugi odstavek ne velja, če uveljavljanje pravice do zavrnitve izpolnitve obveznosti za upnika ni sprejemljivo, saj bi takšna neizpolnitev ogrozila njegovo dostojno preživetje, dostojno preživetje njegovih vzdrževanih družinskih članov oziroma ekonomsko podlago njegove pridobitne dejavnosti. Če je v skladu s prvim ali drugim stavkom izključena pravica do zavrnitve izpolnitve, ima dolžnik pravico do odpovedi pogodbe.

(4) Prvi in drugi odstavek se prav tako ne uporabljata v povezavi z najemnimi in zakupnimi pogodbami v skladu s § 2, posojilnimi pogodbami in delovnopравnimi zahtevki.

1.
2.

(5) Kakršna koli odstopanja od prvega in drugega odstavka v škodo dolžnika so izključena.

§2

Omejitev odstopa od najemnih in zakupnih pogodb

(1) Najemodajalec ne more odpovedati najemnega razmerja na zemljišču ali prostorih samo na podlagi tega, ker najemnik v obdobju od 1. aprila 2020 do 30. junija 2020 ne plačuje najemnine kljub zapadlosti v plačilo, pod pogojem, da so podlaga za neizpolnitev obveznosti plačila najemnine učinki pandemije COVID-19. Pri tem velja, da je potrebno prepričljivo izkazati vzročno povezavo med pandemijo COVID-19 in neizpolnitvijo obveznosti plačila najemnine. To ne vpliva na druge pravice do odpovedi.

(2) Kakršna koli odstopanja od prvega odstavka v škodo najemnika so izključena.

(3) Prvi in drugi odstavek se smiselno uporabljata za zakupna razmerja.

(4) Prvi in tretji odstavek se uporabljata le do 30. junija.

2022

§3

Ureditev na področju posojilnega prava

(1) Za potrošniške posojilne pogodbe, ki so bile sklenjene pred 15. marcem 2020 velja, da se zahtevki posojilodajalca glede poplačila posojila, plačila obresti ali plačila glavnice, ki zapadejo v obdobju od 1. aprila 2020 in 30. junija 2020, odložijo za čas treh mesecev, če potrošnik zaradi izrednih okoliščin, nastalih kot posledica širjenja pandemije COVID-19, utrpi izgubo dohodka, kar bi ogrozilo razumno izpolnitev njegovih obveznosti. Razume se, da je izpolnitev obveznosti za posojilojemalca nerazumna, zlasti bi bilo z izpolnitvijo ogroženo njegovo dostojno preživetje ali dostojno preživetje njegovih vzdrževanih družinskih članov. Potrošnik ima pravico, da v obdobju iz prvega stavka nadaljuje s plačili po pogodbi skladno s prvotno dogovorjenimi roki zapadlosti. Če potrošnik nadaljuje z izvrševanjem plačil po pogodbi, se šteje, da ni ne velja odložitev iz prvega stavka.

(2) Pogodbeni stranki lahko skleneta dogovore, ki odstopajo od prvega odstavka, zlasti glede morebitnih delnih plačil, prilagojenega plačila obresti in glavnice oziroma glede prestrukturiranja posojila.

(3) Odpovedi s strani posojilodajalca zaradi zamude plačil, občutnega poslabšanja premoženjskega stanja posojilojemalca ali vrednosti katerega od zavarovanj posojila, so v primeru prvega odstavka izključene do izteka obdobja odloga. Odstopanja v škodo posojilojemalca niso dovoljena.

(4) Posojilodajalec mora potrošniku ponuditi možnost sporazumnega dogovora o možnih podpornih ukrepih. Stranki se lahko glede tega dogovorita tudi z uporabo sredstev za komuniciranje na daljavo.

(5) Če stranki sporazumne rešitve ne bi našli za obdobje po 30. juniju 2020, se veljavnost pogodbe podaljša za tri mesece. Za ta rok se ustrezno odloži zapadlost pogodbenih obveznosti. Posojilodajalec potrošniku posreduje kopijo pogodbe, v kateri so upoštewane dogovorjene spremembe pogodbe ali spremembe pogodbe, ki izhajajo iz prvega stavka prvega odstavka.

(6) Odstavki 1 do 5 se ne uporabljajo, če za posojilodajalca odložitev ali izključitev odpovedi od pogodbe ob upoštevanju vseh okoliščin posameznega primera, vključno s spremembami splošnih življenjskih razmer zaradi pandemije COVID-19 ni sprejemljiva.

(7) Odstavki 1 do 6 se smiselno uporabljajo za poravnavo in regresne zahtevke med solidarnimi dolžniki v skladu s § 426 civilnega zakonika.

(8) Zvezna vlada je pooblaščenca, da z uredbo s soglasjem Bundestaga in brez soglasja Bundesrata spremeni osebni obseg uporabe odstavkov 1 do 7, in v področje uporabe vključi zlasti mikro podjetja v smislu tretjega odstavka člena 2 Priloge k Priporočilu Komisije št. 2003/361/ES z dne 6. maja 2003 v zvezi z opredelitvijo mikro, malih in srednje velikih podjetij.

§4

Pooblastilo za izdajo uredb

(1) Zvezna vlada ima pooblastilo, da z uredbo brez soglasja Bundesrata

1. podaljša trajanje pravice do zavrnitve izpolnitve obveznosti skladno s § 1 najkasneje do 30. septembra 2020,
2. omejitve odpovedi do pogodbe iz prvega in tretjega odstavka § 2 razširi na zamude s plačili, nastale v obdobju od 1. julija 2020 do najkasneje 30. septembra 2020,
3. obdobje iz prvega odstavka § 3 podaljša do 30. septembra 2020, podaljšanje veljavnosti pogodbe iz petega odstavka § 3 pa poveča na največ dvanajst mesecev, če je mogoče pričakovati, da bodo še naprej bistveno ogroženi socialno življenje, gospodarska dejavnost velikega števila podjetij ali pridobitna zmožnost velikega števila ljudi.
(2) Zvezna vlada je pooblaščenca, da lahko z uredbo s soglasjem Bundestaga in brez soglasja Bundesrata, podaljša roke iz prvega odstavka do 30. septembra 2020 in še dlje, če bodo negativni učinki pandemije koronavirusa obstajali tudi še po začetku veljavnosti uredbe iz prvega odstavka. "

Člen 6 Začetek veljavnosti, prenehanje veljavnosti

- (1) Člen 1 stopa v veljavo s 1. marcem 2020.
- (2) Člen 2 začne veljati po razglasitvi in preneha veljati konec 31. decembra 2021.
- (3) Člen 3 začne veljati na dan razglasitve.
- (4) Člen 4 začne veljati dne 27. marca 2021.
- (5) Člen 5 začne veljati dne 1. aprila 2020.
- (6) Člen 240 Uvedbenega zakona k civilnemu zakoniku preneha veljati na dan 30. septembra 2022.

Ustavne pravice zveznega zbora so zajamčene.

Ta zakon je s tem podpisan. Zakon se razglasi v Zveznem uradnem listu (Bundesgesetzblatt).

v Berlinu, dne 27. marca 2020

Predsednik Zvezne republike Nemčije Steinmeier

Zvezna kanclerka dr. Angela Merkel

Zvezna ministrica za pravosodje in varstvo potrošnikov Christine Lambrecht